



Çokdilliliğin potansiyeli var!

Okul çağı öğrencilerinin üçte birinden fazlasının birden fazla dil konuştuğu tahmin edilmektedir. Bir veya birkaç **ana dille** büyüyen çocuklar, dillerin yapısını ve nasıl oluştuğunu genel olarak daha iyi kavrar. Bu da onların **yabancı dil öğrenmelerini kolaylaştırır. Gelişmiş iletişim becerileri ve sosyal beceriler**, onları daha **yaratıcı** yapar ve **problem çözme stratejilerini** artırır. Dil sayesinde kendi **kültürel geçmişleri** ile bağ kurup, Almanya dışındaki aile ve arkadaşlarıyla iletişim kurabilirler.

Bu broşürde, çokdilli eğitim ile ilgili **genel bilgiler ve ipuçları** bulunmaktadır. Daha fazlasını **internet sayfamızda** bulabilirsiniz. Ayrıca sayfamızda faydalı linklere de ulaşabilirsiniz.

Kaynak Tavsiyesi:

Zweitsprachigkeit/Bilingualität: Ein Ratgeber für Eltern
Solveig Chilla, Annette Fox-Boyer (2022)
(DE, RU ve TR'de mevcuttur)



Hakkımızda

Konstanz Üniversitesi Çokdillilik Merkezi, 2014'ten bu yana çokdillilik alanındaki araştırmalarda uzmanlaşmıştır ve uluslararası „Bilingualism Matters“ (İki Dillilik Önemlidir) ağının bir koludur.

Hedeflerimiz:

- Çokdilliliğin disiplinler arası bir şekilde araştırılması ve üniversite öğretimine entegre edilmesi
- Genç akademisyenlerin desteklenmesi
- Eğitim kurumları için ileri eğitim ve tavsiyelerin geliştirilmesi
- Çokdilli eğitimle ilgili konularda ailelere danışmanlık verilmesi

Size nasıl yardımcı olabiliriz?

Sizin için yapabileceklerimiz:

- Çokdillilik hakkındaki sorularınızı e-posta, telefon veya şahsen yanıtlamak
- Çokdilliliğin faydalarını ve zorluklarını açıklamak için okulunuzda veya topluluk grubunuzda bir sunum yapmak
- Web sitemizdeki ek bilgi ve kaynaklara erişiminizi sağlamak
- Sizi Konstanz Üniversitesi'nde en önde gelen araştırmalara katılmaya davet etmek

İletişim

Zentrum für Mehrsprachigkeit (Çok Dillilik Merkezi)
Fachbereich Sprachwissenschaft, Fach 177
Universitätsstr. 10 · 78457 Konstanz
mehrsprachigkeit@uni-konstanz.de
– mehrsprachigkeit.uni-konstanz.de



Çocuklukta çokdillilik

Ebeveynler için ipuçları

Başlangıçtan beri çokdilli

Genel olarak Almanya'da çokdilli bir ailede, **çevrenin dili** Almanca'dır ve ebeveynlerden birinin veya her ikisinin konuştuğu diğer dil ise **aile dili** veya **köken dili** olarak tanımlanır.

En başta, **en iyi bildiğiniz** dil(ler)i kullanırsınız. Bu genellikle ana dilinizdir. Bu, düşüncelerinizi ve duygularınızı **ifade etmenin en iyi yoludur**.

Aile içinde birden fazla dil konuşuluyorsa size en uygun sistemi seçebilirsiniz: örneğin bir kişi – bir dil. Önemli olan herkesin **durumdan memnun olmasıdır**.

Çocuklarda genellikle **baskın dil** Almanca'dır çünkü kreş ve okulda çoğunlukla Almanca konuşulur. Bu nedenle, bazı ailelerde çocuğun kendi ana dilini **konuşmak istemediği** zamanlar yaşanabilir. Bu ebeveynler için oldukça stresli olabilir. Rahat kalmaya çalışın. Ana dilinizi konuşmaya devam edin ancak çocuğa **baskı yapmayın**.

Almanca dilini destekleyin

- Başlangıçtan itibaren çocuğa arkadaşları, oyun grupları veya seçtiğiniz ortamlar aracılığıyla **doğal Almanca girdisi** sunun.
- Almanca'yı iyi konuşmuyorsanız, çocuğunuzla **Almanca konuşmak için kendinizi zorlamayın**.
- Çocuklar en geç **anaokulunda** Almanca'yı oldukça hızlı öğreniyorlar. **KiTa** dil gelişimi için önemlidir. O yüzden erkenden yer bulun.

Köken dilini destekleyin

- Kitaplar, çocuk şarkıları ve seçtiğiniz ortamlar ile **çeşitli fırsatlar** sunun.
- Ayrıca aile dışından **mümkün olduğunca çok kişiyle** iletişim kurun, örneğin kulüplerden veya yerel topluluklardan arkadaşlar ile.
- Eğitimcilerden **köken dilinizi kreşe** dahil etmelerini isteyin. Örneğin, kitap veya CD getirmeyi teklif edin. **Sınıf öğretmeni** de iletişime geçmek için iyi bir seçenektir.

Çok dillilik dil gelişiminde sorunlara yol açabilir mi?

Erken çocukluk döneminde çokdilliliğin dil edinimini geciktirdiğine veya engellediğine dair **hiçbir kanıt** yoktur. Ne yazık ki, çoğu kişi buna inanıyor çünkü ...

- tekdilli bir çocuğa kıyasla, çokdilli çocuk daha az Almanca sözcük kullanabilir. Ama aynı zamanda, ana dilindeki pek çok kelimeyi de kullanmaktadır. **Toplam kelime dağarcığı** tekdilli bir çocuğunki ile **aynı boyutta**, hatta daha büyüktür.
- birçok çokdilli çocuk cümle kurarken dilleri bir arada kullanır. Ancak bu, dillerin birbirine karıştırıldığı anlamına gelmez. Buna **diller arası geçiş** denir. Çocuklarda, bu geçiş genellikle dil boşluklarını doldurmalarına olanak tanıyan bir yedek stratejidir.

